



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
23 de junio de 2021  
Español  
Original: inglés

---

### **Carta de fecha 22 de junio de 2021 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por los representantes de Alemania, la Arabia Saudita, Australia, Austria, Bélgica, el Canadá, Costa Rica, España, Georgia, Italia, el Japón, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Nueva Zelanda, los Países Bajos, el Perú, Polonia, Qatar, la República de Corea, la República Dominicana, Somalia, Suecia, Suiza, Turquía, Ucrania y el Uruguay ante las Naciones Unidas**

Los infrascritos expresamos nuestra grave y continua preocupación por la magnitud del sufrimiento del pueblo sirio y el aumento de sus necesidades humanitarias.

En los diez años transcurridos desde que comenzó este devastador conflicto, ha habido cientos de miles de muertos y heridos entre la población civil (entre ellos, 12.000 niños) y se ha desplazado a más de la mitad de los habitantes que había en el país antes de 2011. Más de 13 millones de sirios dependen de la asistencia humanitaria.

Este año, las Naciones Unidas han informado de que las condiciones humanitarias a las que han hecho frente los sirios han sido de las más difíciles de la última década, que se han visto agravadas por la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19). Las necesidades humanitarias van en aumento: 3,4 millones de personas necesitan ayuda en el noroeste del país, un 20 % más que en 2020.

En este contexto, reafirmamos conjuntamente nuestro compromiso colectivo de velar por que todos los sirios que lo necesiten tengan acceso a la asistencia humanitaria, y agradecemos al personal humanitario sus continuos esfuerzos por suministrar ayuda vital a lo largo y ancho del país.

Recordamos la necesidad de que todas las partes en el conflicto armado atiendan el llamamiento del Secretario General en favor de un alto el fuego global e inmediato, respeten el derecho internacional, incluido el derecho internacional humanitario y de los derechos humanos, y velen por un acceso humanitario seguro, duradero y sin obstáculos.

Se deben crear y mantener todos los canales posibles para prestar asistencia vital a los sirios. Es de suma importancia aumentar el acceso humanitario, tanto transfronterizo como translineal, para que la ayuda básica (alimentos, suministros médicos y quirúrgicos y vacunas contra la COVID-19, entre otros) llegue a las personas necesitadas en toda Siria por las rutas más directas. Es fundamental que se



prolongue la vigencia del mecanismo transfronterizo para poder seguir distribuyendo vacunas directamente a la población por medio del Mecanismo COVAX. Las consecuencias de no hacerlo serían devastadoras para millones de sirios.

El 30 de marzo, el Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. António Guterres, dijo a los miembros de la Asamblea General que una respuesta transfronteriza de gran alcance durante 12 meses más seguía siendo esencial para salvar vidas. Por tanto, instamos a todos los miembros del Consejo de Seguridad a que trabajen de consuno para prolongar y ampliar el mecanismo humanitario transfronterizo un mínimo de 12 meses, mucho antes de que venza la autorización que figura en la resolución [2533 \(2020\)](#) del Consejo.

Como miembros de la comunidad internacional, como vecinos, como países de acogida de refugiados sirios y como donantes, expresamos nuestro apoyo conjunto a la renovación y ampliación de este salvavidas humanitario. Pedimos una solución política sostenible al conflicto que cumpla plenamente lo dispuesto en la resolución [2254 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad, la cual exige la plena aplicación de las resoluciones del Consejo [2139 \(2014\)](#), [2165 \(2014\)](#), [2191 \(2014\)](#) y todas las demás resoluciones aplicables.

Le agradeceríamos que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Christoph **Heusgen**

Representante Permanente de Alemania ante las Naciones Unidas

*(Firmado)* Abdallah Y. **Al-Mouallimi**

Representante Permanente de la Arabia Saudita ante las Naciones Unidas

*(Firmado)* Mitchell **Fifield**

Representante Permanente de Australia ante las Naciones Unidas

*(Firmado)* Alexander **Marschik**

Representante Permanente de Austria ante las Naciones Unidas

*(Firmado)* Philippe **Kridelka**

Representante Permanente de Bélgica ante las Naciones Unidas

*(Firmado)* Bob **Rae**

Representante Permanente del Canadá ante las Naciones Unidas

*(Firmado)* Rodrigo A. **Carazo**

Representante Permanente de Costa Rica ante las Naciones Unidas

*(Firmado)* Agustín **Santos Maraver**

Representante Permanente de España ante las Naciones Unidas

*(Firmado)* Kaha **Imnadze**

Representante Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas

*(Firmado)* Stefano **Stefanile**

Encargado de Negocios Interino de Italia ante las Naciones Unidas

*(Firmado)* **Ishikane** Kimihiro

Representante Permanente del Japón ante las Naciones Unidas

(Firmado) Andrejs **Pildegovičs**  
Representante Permanente de Letonia ante las Naciones Unidas

(Firmado) Christian **Wenaweser**  
Representante Permanente de Liechtenstein ante las Naciones Unidas

(Firmado) Rytis **Paulauskas**  
Representante Permanente de Lituania ante las Naciones Unidas

(Firmado) Christian **Braun**  
Representante Permanente de Luxemburgo ante las Naciones Unidas

(Firmado) Craig **Hawke**  
Representante Permanente de Nueva Zelandia ante las Naciones Unidas

(Firmado) Yoka **Brandt**  
Representante Permanente de los Países Bajos ante las Naciones Unidas

(Firmado) Néstor **Popolizio**  
Representante Permanente del Perú ante las Naciones Unidas

(Firmado) Mariusz **Lewicki**  
Encargado de Negocios Interino de Polonia ante las Naciones Unidas

(Firmado) Alya Ahmed Saif **Al-Thani**  
Representante Permanente de Qatar ante las Naciones Unidas

(Firmado) **CHO** Hyun  
Representante Permanente de la República de Corea ante las Naciones Unidas

(Firmado) José A. **Blanco Conde**  
Representante Permanente de la República Dominicana ante las Naciones Unidas

(Firmado) Abukar Dahir **Osman**  
Representante Permanente de Somalia ante las Naciones Unidas

(Firmado) Anna Karin **Eneström**  
Representante Permanente de Suecia ante las Naciones Unidas

(Firmado) Pascale Christine **Baeriswyl**  
Representante Permanente de Suiza ante las Naciones Unidas

(Firmado) Feridun Hadi **Sinirlioğlu**  
Representante Permanente de Turquía ante las Naciones Unidas

(Firmado) Yuriy **Vitrenko**  
Encargado de Negocios Interino de Ucrania ante las Naciones Unidas

(Firmado) Carlos **Amorín**  
Representante Permanente del Uruguay ante las Naciones Unidas